

# 100%

# Fluessweiler



## **Virwuert vum Buergermeeschter Paul Ruppert**

Léif Matbiergerinnen, Léiw Matbierger,

Et ass mir eng Freed iech an der Gemeng Fluessweiler ze begréissen. An dëser Broschür stelle mir eis Gemeng op e puer Säite an 14 Zuelen a Statistiken vir. D'Donnée si vu kommunalen, ministeriellen an administrative Sourcen.

An eise 5 Dierfer hu mir eng flott Gemeinschaft, wou nach jiddereen deem anere Moie seet, och wann een sech villäicht nach net esou gutt kennt. Duerch eis Veräiner mat hire villen Aktivitéiten a Manifestatiounen ass eng gutt Integratioun ouni Problem méiglech. Hei begéint een sech, hei leiert een sech kennen, hei entsti Frëndschaften.

Macht matt, engagéiert iech an hëlleft esou, äert Liewen an eiser Gemeng nach mei schéin ze gestalten. Füllt iech wuel hei.

Häerzlech Wëllkomm an der Gemeng Fluessweiler.

## **Préface du bourgmestre Paul Ruppert**

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Je suis très heureux de vous accueillir dans la commune de Flaxweiler. Dans cette brochure, nous vous présentons notre commune en quelques pages, ainsi qu'à l'aide de 14 chiffres et statistiques. Les données proviennent de sources communales, ministérielles et administratives.

Dans nos cinq villages, nous cultivons une communauté chaleureuse, où chacun se salue encore, même si l'on ne se connaît pas encore très bien. Grâce à nos associations, avec leurs nombreuses activités et événements, l'intégration se fait facilement. Ici, les rencontres sont nombreuses, les échanges se multiplient, et des amitiés se nouent.

Participez, engagez-vous et contribuez à rendre votre vie dans notre commune encore plus agréable. Nous espérons que vous vous sentirez bien ici.

Bienvenue dans la commune de Flaxweiler.

## **Vorwort des Bürgermeisters Paul Ruppert**

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

Es freut mich sehr, Sie in der Gemeinde Flaxweiler willkommen zu heißen. In dieser Broschüre präsentieren wir unsere Gemeinde auf einigen Seiten anhand von 14 Zahlen und Statistiken. Die Daten stammen aus kommunalen, ministeriellen und administrativen Quellen.

In unseren fünf Dörfern pflegen wir eine herzliche Gemeinschaft, in der sich jeder noch mit einem „Guten Morgen“ begrüßt, auch wenn man sich vielleicht noch nicht so gut kennt. Dank unserer Vereine mit ihren vielfältigen Aktivitäten und Veranstaltungen kann man sich gut integrieren. Hier begegnet man sich, lernt sich kennen und es entstehen Freundschaften.

Machen Sie mit, engagieren Sie sich und helfen Sie dabei, das Leben in unserer Gemeinde noch schöner zu gestalten. Wir hoffen, dass Sie sich wohl fühlen.

Herzlich willkommen in der Gemeinde Flaxweiler.

## **Foreword by mayor Paul Ruppert**

Dear fellow citizens,

It is my great pleasure to welcome you to the municipality of Flaxweiler. In this brochure, we present our community on several pages and through 14 numbers and statistics. The data comes from municipal, ministerial, and administrative sources.

In our five villages, we maintain a friendly community where everyone still greets each other with a “Good morning,” even if they don’t know each other well yet. Thanks to our clubs and their diverse activities and events, integration is greatly supported. Here, you can meet people, get acquainted, and form friendships.

Get involved, participate, and help make your life in our community even more enjoyable. We hope you feel at home here.

A warm welcome to the municipality of Flaxweiler.

# Populatioun

# 2.252

Momentan zielt d'Gemeng Fluessweiler 2.252 Awunner. Dat bedeit, dass sech eis Populatioun säit den 80ger Jore mei wei verduebelt huet.

Actuellement, la commune de Flaxweiler compte 2 252 habitants. Cela signifie que notre population s'est plus que doublée depuis les années 80.

Derzeit hat die Gemeinde Flaxweiler 2.252 Einwohner. Das bedeutet, dass sich unsere Bevölkerung seit den 80er Jahren mehr als verdoppelt hat.

Currently, the municipality of Flaxweiler has 2,252 residents. This means that our population has more than doubled since the 1980s.

# Fraen a Männer

49,3% F

50,7% M

D'Populatioun vun der Gemeng zielt 1109 Fraen an 1142 Männer, wat 49.3% Fraen a 50.7% Männer entsprécht.

La population de la commune se compose de 1109 femmes et 1142 hommes, soit 49,3 % de femmes et 50,7 % d'hommes.

Die Bevölkerung der Gemeinde besteht aus 1.109 Frauen und 1.142 Männern, was 49,3 % Frauen und 50,7 % Männer entspricht.

The population of the municipality consists of 1109 women and 1142 men, with 49.3% of the population thus being women and 50.7% being men.

# Uertschaften

## 5

D'Gemeng Fluessweiler besteet aus 5 Uertschaften: Fluessweiler (592 Awunner), Beyren (423 Awunner), Gouschteng (555 Awunner), Nidderdonwen (445 Awunner) an Uewerdonwen (237 Awunner).

La commune de Flaxweiler se compose de 5 localités : Flaxweiler (592 habitants), Beyren (423 habitants), Gostingen (555 habitants), Niederdonven (445 habitants) et Oberdonven (237 habitants).

Die Gemeinde Flaxweiler besteht aus 5 Ortschaften: Flaxweiler (592 Einwohner), Beyren (423 Einwohner), Gostingen (555 Einwohner), Niederdonven (445 Einwohner) und Oberdonven (237 Einwohner).

The municipality of Flaxweiler consists of 5 localities: Flaxweiler (592 residents), Beyren (423 residents), Gostingen (555 residents), Niederdonven (445 residents), and Oberdonven (237 residents).

# Fläch

30,17 km<sup>2</sup>

D'Gemeng Fluessweiler huet eng Fläch vun 30,17 km<sup>2</sup>.

La commune de Flaxweiler a une superficie de 30,17 km<sup>2</sup>.

Die Fläche der Gemeinde Flaxweiler beträgt 30,17 km<sup>2</sup>.

The area of the municipality of Flaxweiler is 30.17 km<sup>2</sup>.

source: Statec

# Densitéit

# 72,9

Aktuell wunnen 72.9 Leit op de Quadratkilometer an der Gemeng Fluessweiler. Fluessweiler ass an der Dichteklassifikatioun op Platz 88 vun de Gemengen am Land.

La commune de Flaxweiler compte 72.9 habitants au kilomètrecarré. Flaxweiler est classée 88e en termes de densité de population parmi les communes du pays.

Die Einwohnerdichte beläuft sich auf 72.9 Personen pro Quadratkilometer. Flaxweiler ist in der Dichteklassifikation auf Platz 88 unter den Gemeinden des Landes eingestuft.

The population density is 72.9 persons per square kilometer. Flaxweiler is classified 88th in population density among the municipalities in the country.

source: Statec

# Wuesstemprozentsatz

# 37,8%

D'Gemeng Fluessweiler ass an deene leschten 20 Joer ëm 37.8% an der Populatioun gewuess. Dëst entsprécht engem Wuesstem vu 619 Persounen.

La commune de Flaxweiler a enregistré une croissance de 37,8 % au cours des 20 dernières années, ce qui correspond à une augmentation de 619 personnes.

Die Gemeinde Flaxweiler hat in den letzten 20 Jahren ein Bevölkerungswachstum von 37,8 % verzeichnet, was einem Anstieg um 619 Personen entspricht.

The municipality of Flaxweiler has experienced a population growth of 37.8% over the past 20 years, which corresponds to an increase of 619 people.

# Nationalitéiten

## 46

46 verschidden Nationalitéite wunnen an der Gemeng Fluessweiler. D'Gemeng zielt 642 Awunner mat enger auslännescher Nationalitéit, dëst entspréicht 28.5% vun der Gesamtpopulatioun.

La commune de Flaxweiler abrite 46 nationalités différentes. Parmi les résidents 642 personnes sont de nationalité étrangère, ce qui représente 28,5 % de la population totale.

46 verschiedene Nationalitäten leben in der Gemeinde Flaxweiler. Die Gemeinde zählt 642 Personen mit ausländischer Staatsangehörigkeit, was 28,5 % der Gesamtbevölkerung entspricht.

46 nationalities are represented in the municipality of Flaxweiler. There are 642 residents with foreign nationality, which constitutes 28.5% of the total population.

# *Duebel Nationalitéit*

## **239**

239 Lëtzebuerger an der Gemeng Fluessweiler hunn 2 oder méi Nationalitéiten. Si maache 14.8% vun de Lëtzebuerger aus, déi an der Gemeng liewen.

239 Luxembourgeois résident dans la commune de Flaxweiler et détiennent deux nationalités ou plus, ce qui représente 14,8 % des Luxembourgeois vivant dans la commune.

239 Luxemburger in der Gemeinde Flaxweiler besitzen zwei oder mehr Nationalitäten. Dies entspricht 14,8 % der Luxemburger, die in der Gemeinde leben.

239 Luxembourgers residing in the municipality of Flaxweiler hold two or more nationalities. They make up 14.8% of the Luxembourgers living in the municipality.

# Top 10 - Nationalitéiten



Luxembourg



154

Portugal



88

France



61

Allemagne



53

Belgique



26

Italie



24

Ukraine



22

Espagne



21

Pays-Bas



21

Pologne

# Gebuerter

# 18

An deene leschten 12 Méint sinn 18 Neigebuerener an der Gemeng ugemellt ginn, dorënner 14 Lëtzebuerger a 4 mat enger auslännescher Nationalitéit.

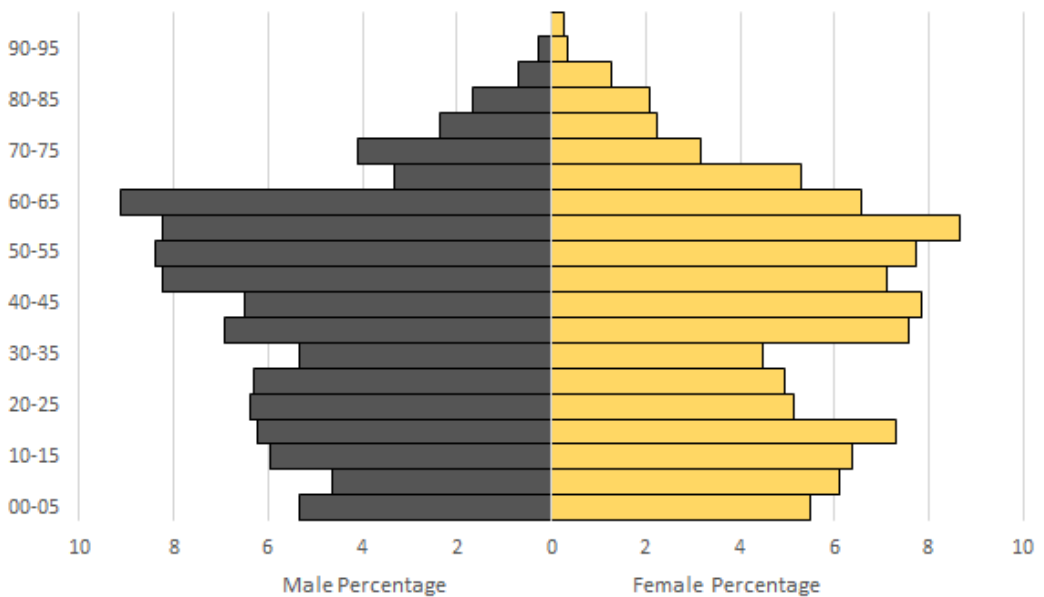
Au cours des 12 derniers mois, 18 nouveau-nés ont été enregistrés dans la commune. Parmi eux, 14 enfants sont de nationalité luxembourgeoise et 4 enfants sont de nationalité étrangère.

In den letzten 12 Monaten wurden 18 Neugeborene in der Gemeinde Flaxweiler registriert. 14 Kinder haben die luxemburgische Staatsangehörigkeit, während 4 Kinder eine ausländische Nationalität besitzen.

In the last 12 months, 18 newborns were registered in Flaxweiler. Of these, 14 hold Luxembourgish nationality, while 4 hold a foreign nationality.

# Alterspyramid

Alterspyramide / Pyramide des âges / Age Pyramid  
2024



# Schoulkanner am BILLEK

## 202

Fir d'Schouljoer 2024/2025 sinn 202 Kanner aus der Gemeng am Fundamental um BILLEK ageschriwwen.

Pour l'année scolaire 2024/2025, 202 enfants de la commune sont inscrits à l'école fondamentale BILLEK.

Für das Schuljahr 2024/2025 sind 202 Kinder aus der Gemeinde an der Grundschule BILLEK eingeschrieben.

For the 2024/2025 school year, 202 children from the municipality are enrolled at BILLEK Primary School.

# Gemengewalen

## 81

Bei de Gemengewalen den 11. Juni 2023 waren 81 walberechtigt auslännesch Awunner an der Gemeng Fluessweiler an d'Wielerlëschten agedroen. All auslännesche Matbierger iwwer 18 Joer huet d'Recht bei de Gemengewalen ze wielen a kann sech zu all Moment op d'Wielerlëschte fir d'Gemengewalen androe loossen.

Lors des élections communales du 11 juin 2023, 81 résidents étrangers ayant le droit de vote étaient inscrits sur les listes électorales de la commune de Flaxweiler. Tous les résidents étrangers âgés de 18 ans et plus ont le droit de voter lors des élections communales et peuvent s'inscrire sur les listes électorales à tout moment.

Bei den Kommunalwahlen am 11. Juni 2023 waren 81 wahlberechtigte ausländische Bewohner in der Gemeinde Flaxweiler in den Wählerlisten eingetragen. Alle ausländischen Einwohner über 18 Jahre haben das Recht, an den Kommunalwahlen teilzunehmen, und können sich jederzeit in die Wählerlisten eintragen lassen.

In the municipal elections held on June 11th, 2023, 81 foreign residents with voting rights were registered on the electoral rolls of the municipality of Flaxweiler. All foreign residents aged 18 and over have the right to vote in municipal elections and can register on the electoral rolls at any time.

# Veräiner

## 31

31 aktiv Veräiner ginn et aktuell an eiser Gemeng, dorënner 5 Ententen, 5 Museks- a Gesangsveräiner, 4 Amicale vun de Pompjeeën, 4 Club des jeunes, 2 Dëschtennisveräiner an nach villes mei.

31 associations actives sont actuellement présentes dans notre commune, dont 5 clubs sportifs, 5 associations musicales et chorales, 4 amicales des pompiers, 4 clubs de jeunes, 2 clubs de tennis de table, et bien d'autres encore.

31 aktive Vereine gibt es aktuell in unserer Gemeinde, darunter 5 Sportvereine, 5 Musik- und Gesangsvereine, 4 Vereinigungen "Freunde der Feuerwehr", 4 Jugendclubs, 2 Tischtennisvereine und viele weitere.

There are currently 31 active associations in our municipality, including 5 sports clubs, 5 musical and choral associations, 4 associations "Friends of the Fire Brigade", 4 youth clubs, 2 table tennis clubs, and many others.

# De Gemengerot



Paul Ruppert  
Buergermeeschter



Frank Rollinger  
Schäffen



Guy Heiderscheid  
Schäffen



Juliette Jans-Fusenig  
Conseillère



Jorge Sousa  
Conseiller



Romain Weirich  
Conseiller



Georges Kinn  
Conseiller



Jeff Wagner  
Conseiller



Claudine Tockert  
Conseillère

# Kontaktduuneeë an Æbbungsziite

## **Gemengeverwaltung / Bureaux administratifs / Gemeindeverwaltung / Municipal administration**

Méindeg / Lundi / Montag / Monday	8:30 - 11:30 & 13:30 - 16:30
Dënschdeg / Mardi / Dienstag / Tuesday	8:30 - 11:30 & 13:30 - 16:30
Mëttwoch / Mercredi / Mittwoch / Wednesday	8:30 - 11:30 & 13:30 - 16:30
Donneschdeg / Jeudi / Donnerstag / Thursday	8:30 - 11:30 & 13:30 - 16:30
Freideg / Vendredi / Freitag / Friday	8:30 - 11:30 & 13:30 - 16:30

## **Techneschen Déngscht / Service technique / Technischer Dienst / Technical service department**

iwwer Telefon erreechbar:  
Méindes bis Freides: 8h00 bis 12h00  
RDV: just no Vereenbarung  
(Tel.: 77 02 04 - 40 oder 77 02 04 - 41)

telefonisch erreechbar:  
Montag bis Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr  
Termin: nur nach Vereenbarung  
(Tel.: 77 02 04 - 40 oder 77 02 04 - 41)

joignable par téléphone:  
lundi à vendredi: 8h00 - 12h00  
Accueil du public: uniquement sur rendez-vous  
(Tél.: 77 02 04 - 40 ou 77 02 04 - 41)

reachable by telephone:  
Monday to Friday: 8.00 am - 12.00 pm  
Appointment: by prior arrangement only  
(Tel.: 77 02 04 - 40 or 77 02 04 - 41)

### **Administration communale de Flaxweiler**

**1, rue Berg**

**L-6926 Flaxweiler**

**Tél.: 77 02 04 - 1**

**www.flaxweiler.lu**

**Facebook: @Flaxweiler**

**Facebook Events: @VieCulturelleFlaxweiler**

**Digital Versioun / Version digitale**  
**Digitale Version / Digital version**



**PacteLogement**

Ma commune s'engage pour le logement abordable